

Zápis z 12. jednání Rady České televize dne 16. 6. 2004

Přítomni: D. Dvořák, B. Fanta, M. Horálek, E. Kohák, L. Miler, J. Mrzena, J. Presl, J. Prokeš,
A. Svobodová, J. Šilerová, P. Uhl a J. Voráč

Omluveni: M. Badal, H. Fibingerová, Z. Hůlová
Sekretariát Rady ČT - J. Kamicová, E. Hojerová

Předsedající: J. Mrzena

Hosté: J. Janeček, L. Kozák, M. Švehla

Program jednání:

- *Zahájení, volba návrhové komise*
- *Zadávání veřejných zakázek*
- *Majetkové záležitosti* - *prodej EKO*
- *rehabilitační prostory*
- *Seminář o grafice v ČT*
- *Telexport*
- *Příprava digitálního vysílání*
- *Podtitulkování pořadů*
- *Podíl vysílání televizních studií*
- *Archív a programové fondy*
- *Podněty a stížnosti*
- *Různé*
- *Schválení usnesení, závěr*

1) Schválení programu jednání

Usnesení č. 161/12/04: Rada schválila program jednání v navrženém znění. (12:0:0)

2) Volba návrhové komise

Usnesení č. 162/12/04: Rada volí návrhovou komisi ve složení B. Fanta a M. Horálek a pověřuje je ověřením tohoto zápisu. (12:0:0)

3) Plnění usnesení a kontrola zápisů

Usnesení č. 163/12/04: Rada bere na vědomí informace J. Mrzeny o plnění usnesení vyplývajících ze zápisů z jednání rady. (12:0:0)

4) Příprava digitálního vysílání

Usnesení č. 164/12/04: Rada bere na vědomí informace o stavu jednání o Aktualizaci Koncepce přechodu na zemské digitální rozhlasové a televizní vysílání v ČR. Rada současně vyslechla informace o společném postupu celoplošných televizí při přechodu na DVB-T v ČR. (12:0:0)

5) Zadávání veřejných zakázek

Usnesení č. 165/12/04: Rada po projednání v DK konstatuje, že rozhodnutí GŘ č. 15 z 24.5.2004, kterým se stanoví postup při zadávání veřejných zakázek dle zákona č. 40/2004 Sb., o veřejných zakázkách respektuje znění tohoto zákona i konkrétní odvolání. Rada doporučuje GŘ doplnit předmětné Rozhodnutí GŘ ve smyslu doporučení DK. (12:0:2)

6) Majetkové záležitosti

Usnesení č. 166/12/04: Rada v návaznosti na usnesení č. 107/08/04 a 150/10/04 bere na vědomí informaci GŘ „Rozbor nakládání s nemovitým majetkem ČT do r. 2009“. Rada po projednání v DK žádá GŘ, aby tento rozbor byl součástí zpracovávané koncepce nakládání s nemovitým majetkem a součástí dlouhodobých plánů strategického rozvoje. (12:0:0)

Usnesení č. 167/12/04: Rada vyslovuje v souladu s § 9 odst. 7 zákona č. 483/1991 Sb., o České televizi ve znění pozdějších předpisů souhlas se záměrem prodeje budovy EKO.

Rada současně žádá GŘ, aby byly splněny podmínky formy a způsobu prodeje dle usnesení č. 150/10/04.

Rada ukládá DK, aby sledovala a vyhodnotila naplnění tohoto usnesení. (12:0:0)

Usnesení č. 168/12/04: Rada v souladu s § 9 odst. 7 zákona č. 483/1991 Sb., o ČT ve znění pozdějších předpisů, souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy s L. Bělskou a D. Hallovou na pronájem rehabilitačních prostor využívaných zaměstnanci ČT. Jedná se o nebytové prostory:

- místnost č. P17 – rehabilitační místnost
- místnost č. P17B – vodoléčba
- místnost č. P18 – WC
- celková užívaná plocha 113 m²
- cena nájmu – 125,- Kč/m²/rok (Bez DPH)

Podmínky smlouvy odpovídají OFŘ č. 5/2002

Usnesení č. 169/12/04: Rada doporučuje GŘ, aby doplnil OFŘ č. 5/2002 o systém pronájmu prostor využívaných výhradně zaměstnanci ČT a nepřístupných veřejnosti vzhledem k vnitřnímu bezpečnostnímu systému ČT. Rada ukládá DK, aby prověřila naplňování § 9 odst. 7 zákona č. 483/1991 Sb., o ČT ve znění pozdějších předpisů ve věci veškerých pronájmů nemovitostí ČT. (12:0:0)

7) Seminář o grafice

Usnesení č. 170/12/04: Rada po projednání pověřuje B. Fantu a J. Prokeše přípravou semináře o televizní grafice, grafickém designu a vizuální komunikaci. (12:0:0)

8) Telexport

Usnesení č. 171/12/04: Rada bere na vědomí zprávu o organizační struktuře a činnostech, které útvar Telexport v současnosti vykonává, jakož i zprávu o plánovaných výnosech Telexportu pro rok 2004, které obdržela dne 9. června 2004 od Ing. Martina Švehly, obchodního ředitele České televize. Rada ukládá GR České televize učinit opatření pro aktivizaci obchodních činností Telexportu a předložil je jako součást dlouhodobého plánu strategického rozvoje ČT. (12:0:0)

9) Podtitulkování pořadů

Usnesení č. 172/12/04: Rada bere na vědomí informace o plnění §3 odst. 1i) zákon č. 483/1991 Sb., o ČT ve znění pozdějších předpisů v období I. – V. 2004. Rada konstatuje, že v tomto období Česká televize opatřovala 72,7 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky pro sluchově postižené nebo simultánním tlumočením do znakové řeči. (12:0:0)

10) Podíl vysílání televizních studií

Usnesení č. 173/12/04: Rada vyslechla informace předsedy o diskusi ve VVVKMT a SKSP PSP ČR o dlouhodobém neplnění povinností České televize stanovených § 12 odst. 4 zákona č. 483/1991 Sb., o ČT ve znění pozdějších předpisů. (12:0:0)

Usnesení č. 174/12/04: Rada vyslechla informace o podílu vysílání televizních studií na celostátních vysílacích okruzích v období I. – V. 2004, který činil 11,5 %.

Rada konstatuje, že ve sledovaném období došlo k nárůstu podílu TS Ostrava, avšak současně k poklesu podílu TS Brno.

Rada žádá GŘ, aby jí v návaznosti na usnesení č. informoval o zabezpečení nárůstu podílu vysílání televizních studií na celostátních okruzích ve 2. pololetí 2004. V termínu do 15.8.2004.

Rada dále žádá GŘ, aby ji informoval o systémovém přístupu České televize k naplnění § 12 odst. 4 zákona č. 483/1991 Sb., o ČT ve znění pozdějších předpisů. V termínu do 30. 9. 2004. (12:0:0)

11) Archiv a programové fondy

Usnesení č. 175/12/04: Rada bere na vědomí doplňující zprávu k plnění zákonných ustanovení stran archivu, podpory filmové tvorby a vysílání domácí a zahraniční tvorby. Rada s potěšením konstatuje, že původní i doplňková zpráva byla připravena s velikou péčí a obsáhla vyčerpávající informace. Rada doporučuje, aby uvedená zpráva byla zveřejněna na webu ČT. (12:0:0)

12) Podněty a stížnosti

Usnesení č. 176/12/04: Rada bere na vědomí informace J.Voráče, P. Uhla a Z. Hůlové, o stavu řešení stížností a podnětů k dnešnímu dni (viz příloha č. 1). (14:0:0)

Přehled došlé pošty – příloha č. 2.

Usnesení č. 177/12/04: Rada znovu posoudila stížnost primátora hlavního města Prahy Pavla Béma týkající se pořadů Vyšetřování skončilo (ČT2, 14.8.2003 od 21:00), Fakta - Neúplatní? (ČT1, 22.9.2003 21:25), Fakta - Miliony k Vánocům (ČT1, 8.12.2003 od 21:25). Rada souhlasí se zněním odpovědi primátoru Bémovi na jeho stížnost. (viz příloha). (8:1:2)

Usnesení č. 178/12/04: Rada vzala na vědomí rozhodnutí Rady pro rozhlasové a televizní vysílání Rup/22/03/776 z 1. dubna 2004, jímž vydala České televizi ve správním řízení upozornění na porušení ustanovení § 31 odstavce 3 zákona č.231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání (porušení zásady objektivitu a vyváženosti vysílání), v diskusním politicko-publicistickém pořadu Na hraně vysílaném 16. února 2004 na ČT 2 pod názvem „Přežije český film rok 2005?“ a jímž České televizi uložila, aby ihned po doručení rozhodnutí zabezpečila, aby nedále nedocházelo k porušování uvedené zákonné povinnosti.

Rada České televize vyzývá generálního ředitele, aby zajistil plné respektování uvedeného správního rozhodnutí.

V návaznosti na usnesení č.139/10/04 vyřizuje Rada České televize stížnost OSTRK z 8. 3. 2004 (č.j. 141) tím, že stěžovateli zasílá na základě návrhu GŘ odpověď, jež obsahuje dramaturgická opatření ČT učiněná v dané věci. Pro informaci je přiložena kopie rozhodnutí Rady pro rozhlasové a televizní vysílání Rup/22/03/77. (11:0:0)

Usnesení č. 179/12/04: Rada se zabývala stížnostmi na satirický pořad k MDŽ, vysílaný ČT 1 dne 7. března 2004, které podali Gender Studies (č.j. 161), Sociálnědemokratické ženy (č.j. 170) a Pavel Dostál (č.j. 176). Rada si vyžádala stanovisko GŘ ČT. Rada se s tímto stanoviskem neztotožňuje, protože pořad neodrážel dostatečně rozdílnost názorů, politických směrů a historického vývoje. Rada žádá GŘ, aby ČT více prezentovala pořady, které objektivně vyjádří význam problematiky žen, rodiny a rovnosti příležitostí. V pořadu vystupovali mluvčí vesměs názorově stejnorodí či blízcí, aniž by se v přiměřeném prostoru objevovaly i opačné názory. Rada proto žádá GŘ, aby přijal opatření k nápravě a radu o nich informoval. (10:0:0)

13) Různé

a) **Usnesení č. 180/12/04:** Rada ČT odmítá tvrzení Pavla Strnada a Ondřeje Trojana, zástupců Asociace producentů v audiovizí, uvedená v tisku, podle nichž ČT zneužívá svého dominantního postavení při koprodukční spolupráci s nezávislými filmovými producenty. Povinnost ČT podporovat českou filmovou tvorbu je dána § 3 odst. 1 zákona č. 483/1991 Sb., o ČT ve znění pozdějších předpisů. Rada ČT konstatuje, že uvedená zákonná povinnost nemůže v žádném případě nahradit finanční podporu státu, se kterou je ve zmiňovaných tvrzeních producentů zaměňována.

ČT podporuje českou filmovou tvorbu v rámci svých reálných možností a na základě nabídky spolupráce. ČT za dobu své existence vložila do výroby nových českých filmů částku, která převyšuje 1 miliardu korun.

Při prověřování smluv dříve uzavíraných mezi ČT a nezávislými filmovými producenty bylo současným vedením ČT, DK a Radou ČT zjištěno, že většina smluv je pro ČT nevýhodných. Rada proto doporučila GŘ, aby zjištěné nedostatky odstranil.

Rada ČT považuje uvedená tvrzení zástupců APA za zavádějící a účelová. Rada považuje tato tvrzení za nepřímý nátlak na rozhodování rady v oblasti její zákonné působnosti. (10:0:0)

b) Předběžný program 13. jednání Rady, které se uskuteční 30. 6. 2004 od 13.00 hod v Café Restaurantu na Kavčích horách:

- Zahájení, kontrola zápisů...
- Dodatek k manažerské smlouvě (A. Svobodová, B. Fanta, M. Horálek a J.Voráč)
- Organizační řád ČT (J. Mrzena, J. Janeček)
- Příprava dlouhodobých plánů strategického rozvoje (J. Mrzena, J. Janeček)
- Výroční zpráva o hospodaření ČT v roce 2003 (J. Mrzena, L. Kozák, J. Janeček, F. Lambert)

- Krajské redakce zpravodajství ČT (M. Badal, D. Dvořák, J. Janeček, Z. Šámal)
- Člověk v tísni (J. Mrzena, E. Kohák, L. Kozák, J. Janeček)
- Podněty a stížnosti (P. Uhl, J. Voráč, Z. Hůlová)
- Různé
- Schválení usnesení a závěr

Ing. Jan Mrzena
předseda Rady ČT

Přílohy:

- 1) Stav řešení stížností a podnětů k dnešnímu dni
- 2) Přehled došlé pošty
- 3) Dopis P. Bémovi

Ověřovatelé zápisu: B. Fanta a M. Horálek

Příloha č. 1

Stav řešení stížností a podnětů ke dni 16. 6. 2004						
čj	Datum doručení	Jméno	Charakteristika	Předáno GŘ k vyjádření datum předání datum doručení		Způsob vyřízení Radou (charakteristika)
Stížnosti na jednání Rady dne 16. 6. 2004						
255	24.5.2004	J. Žáková	moderátor sex. menšin			GŘ k vyřízení
256	25.5.2004	J. Hanuš	vyplácení licenčních poplatků			GŘ k vyřízení
264	27.5.2004	V. Šafář	přenos z přijímání z Dablinu - EU			GŘ k vyřízení
206	20.4.2004	P. Dvorský	stížnost na redaktorku M. Fialovou	4.5.2004	2.6.2004	odpověď dle návrhu rady
204	20.4.2004	I. Zolotarev (Ruská tradice)	stížnost na přenos z předávání Cen Thálie z 27.3.04	4.5.2004	2.6.2004	odpověď dle návrhu GŘ
203	20.4.2004	M. Šmerda	stížnost na "Události" z 12.4.04	4.5.2004	2.6.2004	odpověď dle návrhu GŘ
199	16.4.2004	J. Kozler (OSTRK)	stížnost na GŘ, "Události, komentáře" z 2.4.04	4.5.2004	2.6.2004	odpověď dle návrhu GŘ
224	30.4.2004	Skautský oddíl V. Fanderlíka	stížnost na "Guinnessův svět rekordů" z 8.3.04	19.5.2004	9.6.2004	odpověď dle návrhu GŘ
196	9.4.2004	P. Dejmal	stížnost na "Cesty víry" z 22.2.04	4.5.2004	2.6.2004	odpověď dle návrhu GŘ
238	10.5.2004	M. Ráb	působení kandidátů SZ v ČT			odpověď dle návrhu rady
263	31.5.2004	J. Botur	Nadace člověk v tísní			GŘ k vyřízení
Stížnosti předané GŘ k vyjádření						
216	27.4.2004	W. Dvořáček	stížnost na GŘ a O. Černého	19.5.2004		
217	28.4.2004	M. Šimánek	stížnost na pořad "Reportéři ČT" z 8.3.04	19.5.2004		
220	30.4.2004	J. Kusý	stížnost na přerušení přenosů z MS v LH reklamou	19.5.2004		
225	30.4.2004	T. Karabela	stížnost na "Události" z 28.4.04	19.5.2004		
226	30.4.2004	Z. Šmolková	stížnost na upoutávku na pořad "Na stopě" v blízkosti Večerníčku z 28.4.04	19.5.2004		
229	3.5.2004	M. Šmerda	stížnost na "Události" z 24.4.04	19.5.2004		
244	17.5.2004	F. Zwyrték	stížnost na "Události"	2.6.2004		
246	18.5.2004	J. Sušický	stížnost na "Večerníky" z 6.4.04	2.6.2004		

254	21.5.2004	J.Horvátová	stížnost na "Velký vůz" ze 17.5.04	4.6.2004		
257	27.5.2004	J.Jeřábek (KSČM)	stížnost na zpravodajství ČT	4.6.2004		

Příloha č. 2

PŘEHLED DOŠLÉ POŠTY OD 2. 6. DO 16. 6. 2004

1.	Jan Galatík – stížnost na „Jihomoravský večerník“ z 26.5.04	č.j. 284
2.	Daniel Svozil – stížnost na 2. díl seriálu „Agentura Puzzle“ z 6.6.04	č.j. 285
3.	Vlastislav Kupec – stížnost na přímý přenos k šedesátému výročí vylodění v Normandii	č.j. 286
4.	Martin Vadas – radě na vědomí žádost GR o souhlas s projekcí filmu „Proti komunismu se zbraní v ruce“	č.j. 287
5.	Marie Nováková – otevřený dopis a petice k etické výchově mladé generace	č.j. 288
6.	Karel Borovan – TV signál – EURO2004	č.j. 289
7.	Jaroslav Jára – petice o nespokojenosti s vysíláním ČT	č.j. 290
8.	Pavel Dostál – stížnost na nepravdivou informaci ve „Večerníku“ z 8.6.04	č.j. 291
9.	RRTV – dopisový ohlas na pořad „Nezesmilníš aneb Homosexualita“ z cyklu „Cesty víry“ z 22.2.04	č.j. 292
10.	AČK, AKV, FITES atd. – radě na vědomí protest profesních organizací proti zrušení tvz. reprízního	č.j. 293

Příloha č. 3

Vážený pan
MUDr. Pavel Bém
Primátor hlavního města Prahy
Mariánské nám. 2
110 01 Praha 1

V Praze dne 16.6.2004

Vážený pane primátore,

Rada České televize se zabývala Vaší stížností, vyžádala stanovisko generálního ředitele, s kterým se ztotožňuje a na jeho půdorysu Vám zasílá následující stanovisko, které vyplývá z první fáze procesu prověřování Vašich kritických poznámek, které bylo v České televizi provedeno. Druhá fáze vyvrcholí výrokem Etického panelu 29.června 2004. V zájmu zabránění průtahům jsme se rozhodli přistoupit k odpovědi již nyní. Stanovisko panelu Vám dle ujištění, které nám poskytl, oznámí generální ředitel České televize, jakmile bude seznámen se závěry Etického panelu.

Musíme bohužel konstatovat, že část kritických argumentů na adresu dvou ze tří reportáží, které jste učinil předmětem stížnosti, je oprávněná. Naopak s Vaším hodnocením třetí reportáže Miliony k Vánocům (ČT 1, Fakta 18.12. 2003) se neztotožňujeme a reportáž považujeme za korektní a v souladu s profesními i etickými normami.

Nejprve k aktuálnímu dokumentu Vyšetřování skončilo, zapomeňte (ČT2, 14.8. 2003). Vnitřní šetření potvrdilo správnost původního předpokladu generálního ředitele, které Vám naznačil v dopise ze dne 27.února 2004. Jako fakticky chybný se ukázala autorkou sugerovaná presumpce o účelové funkci pražského metra v protipovodňové ochraně. Došlo k hrubému zkreslení, které vyniká o to více, že nebylo podloženo uvedením zdroje. Autorka i na jiných místech porušila závazná pravidla zdrojování vyplývající např. z Kodexu ČT. Na některé případy upozorňuje Váš rozbor. Zejména nepřijatelné jsou obecné odvolávky typu „podle ekonomů“ apod. Výsledkem je bohužel zmatek, který zasahuje diváka, kdy není jasné, jak autorka k některým závažným tvrzením dospívá.

Ve vztahu k tomuto prvnímu materiálu musíme ovšem odmítnout Vaše obvinění ze smyšlené manipulace se zachycením výroků v přímé řeči. Běželo o doposud nezveřejněné záznamy rozhovorů dispečerů Dopravního podniku ve dnech 13. a 14.8. 2002. Pravdivost reprodukováných výroků lze ověřit, protože byla součástí šetření, které ve věci posuzování odpovědnosti posléze vedly příslušné orgány včetně orgánů činných v trestním řízení.

Jsou však i další výtky, s nimiž Rada České televize nemůže souhlasit. To platí o pokusech podsouvat autorce manipulace tam, kde nejsou. Ze zmínky o počtech obětí v České republice nevyplývá, že by byla cílena pouze směrem k hlavnímu městu. Otázka na možnost zmenšení rozsahu škod je rovněž legitimní. Za přípustnou publicistickou licenci považujeme rovněž závěrečné parafráze názvů stanic metra.

Konečně je nutné věnovat pozornost Vaší námitce věrohodnosti odkazu na podnikatele, kteří hovoří o úplatech. Musíme Vás na podkladě vyjádření generálního ředitele ubezpečit, že v České televizi byla před odvysíláním pořadu podrobně zkoumána autenticita zdrojů a po jejím potvrzení rozhodnuto o zmínění jejich výroků. Rozhodně se tedy redakce publicistiky neopírala pouze o obecné výroky Pražanů, které k ní doléhají se značnou intenzitou a které upozorňují na korupční prostředí. Opak je pravdou, zachycení výroků provázela série rozhovorů s konkrétními podnikateli, kteří hovořili o svých zkušenostech. Tyto podnikatele se redakce rozhodla neidentifikovat v souladu s čl. 16.11 Kodexu ČT, přičemž podmínky pro tento postup byly splněny.

Tím se dostáváme k druhé reportáži, kterou vytýkáte – Neúplatní, Fakta ČT 1, 22.9. 2003. Ve vztahu k citaci podnikatelů zde plně odkazujeme na právě vyjádřené. Jinak však potvrzujeme oprávněnost námitek zpochybňujících správnost metody (nedostatečného) zdrojování v jiných částech posuzovaného materiálu. Některé jiné argumenty nicméně neshledáváme jako oprávněné. Nelze vytýkat, že prostor dostane také opozice, která se vyjadřuje kriticky. Rovněž výtky na výroky jiných respondentů např. ekonoma Ševčíka byly přiměřené a důvodně zařazeny. Samotné upozornění na problematiku IDS ve vztahu k transparentci zadávání veřejných zakázek považujeme za legitimní a přes výše uvedené výhrady přiměřeným způsobem zpracované.

O reportáži Miliony k Vánocům, Fakta, 8.12. 2003, jsme již výše konstatovali, že Vaše kritika vůči ní se neshoduje s hodnocením Rady České televize. Použití skryté kamery upravuje Kodex ČT a podmínky tam stanovené byly splněny, metoda výpočtu 16 miliónů z reportáže logicky vyplývá, výroky respondentů se vztahují k tématu a výběr respondentů je vyvážený. Zařazení zprávy o pádu stromu nešlo opomenout vzhledem k faktu, že pořad byl vysílán v pondělí následujícím po tragickém víkendu. Totéž platí o pátrání po příčinách pádu stromu.

Vzhledem ke skutečnosti, že Vaše stížnost byla v některých médiích spojována s ukončením pracovního poměru reportérky Jany Škopkové v České televize, považujeme za nezbytné také uvést, že generální ředitel ujistil Radu, že termínovaná pracovní smlouva reportérky Jany Škopkové skončila a nový šéfredaktor redakce aktuální publicistiky nezávisle na tomto případě nevybral tuto reportérku do svého týmu, který staví tak, aby splnil jeho představy o působení redakce publicistiky.

Věříme, že naše stanovisko přijmete a očekáváme, že Vás generální ředitel České televize vyrozumí o stanovisku Etického panelu.

S pozdravem

Ing. Jan Mrzena
předseda Rady České televize